

## “旅游业英语”

### English for Tourism

#### 第六课: 提供建议 Lesson 6: Making Recommendations

各位听众朋友好，我是澳大利亚澳洲广播电台中文部节目主持人马健媛。在第五讲当中，我们学习了如何应客人的请求提出你自己的建议，我们也学习了表示大致方位的说法以及肯定回答的简略说法。

在这一讲中，我们要学习更多有关提出建议的说法。同时老师还要为你提供一些小窍门。

在学习新的对话之前，让我们先一起来复习一下“提供建议”的第一部分对话。

**Leo:** Good evening, Ms White, Mr Webber.  
**Jack:** Good evening, Leo.  
**Mona:** We're going out for dinner now. Could you recommend a good restaurant? One that's nearby?  
**Leo:** The Golden Lotus is very close. It's famous for its seafood. But, if you like to listen to music while you're eating, I recommend the Pearl Garden Cabaret. It's also within walking distance.  
**Mona:** Oh no, we'd like a quiet restaurant.  
**Leo:** Then I suggest the Golden Lotus. It's just two doors down, on the left.  
**Mona:** Thank you.  
**Jack:** Maybe we could go to the cabaret tomorrow night.

**Mona:** Good evening. Do you speak English?  
**Jean:** Yes, I do. Do you have a reservation?  
**Mona:** No, we don't.  
**Jean:** This way please.

**Jean:** Would you like to see a menu?  
**Mona:** Yes, we would, thank you.  
**Jean:** Can I get you anything to drink while you decide?

**Jack:** I'll have a light beer, thank you.  
**Jean:** Local or imported?  
**Jack:** Do you have Australian?  
**Jean:** Yes, we do.  
**Jack:** I'll have Australian thanks.  
**Mona:** Just a bottle of water for me, thank you.  
**Jean:** Certainly.

好，接下来我们开始学习第六讲“提供建议”，请听这段对话及中文翻译。

**琴:** 先生，这是您点的啤酒。太太，这是您的水。二位可以点菜了吗？  
**Jean:** Your beer, sir.  
And water for you, madam. Now, are you ready to order?

**杰克:** 每样菜看起来都不错，你可以推荐些什麼吗？  
**Jack:** It all sounds so good. What do you recommend?

**琴:** 我们店里的脆皮鱼很受欢迎，它是伴着姜汁吃的。  
**Jean:** The Crispy Fish is very popular. It comes with a ginger sauce.

**杰克:** 那就来个脆皮鱼吧。  
**Jack:** I'll have Crispy Fish then.

**蒙纳:** 蒜味鸡很辣吗？  
**Mona:** Is the Garlic Chicken very hot?

**琴:** 是的，很辣。所有用红色标出的菜肴都很辣。  
**Jean:** Yes, it is. All the dishes in red are quite hot.

**蒙纳:** 是这样呀。那我可以点一个不放辣椒的蒜味鸡吗？  
**Mona:** Oh. Could I have the Garlic Chicken without the chillies?

**琴:** 没有问题。  
**Jean:** Yes of course.

你注意到琴是如何推荐脆皮鱼吗？请注意听：

**琴:** 我们店里的脆皮鱼很受欢迎。  
**Jean:** The Crispy Fish is very popular.

上一讲中，利奥在向客人推荐金莲花餐馆时是这样说的

利奥: 那里的海鲜非常有名。

Leo: It's famous for its seafood.

我们热心的服务人员用这样的说法引用其他客人的观点来强调这一推荐。让我们一起来练习这些句子，请注意听并跟着重复。

Very popular.

It's very popular.

Famous.

It's famous for its seafood.

请听对话的录音。在琴的句子结束之后，你会有时间重复她的话。

Jean: Your beer, sir.

Jean: And water for you, madam.

Jean: Now, are you ready to order?

Jack: It all sounds so good. What do you recommend?

Jean: The Crispy Fish is very popular.

Jean: It comes with a ginger sauce.

Jack: I'll have Crispy Fish then.

Mona: Is the Garlic Chicken very hot?

Jean: Yes, it is.

Jean: All the dishes in red are quite hot.

Mona: Oh. Could I have the Garlic Chicken without the chillies?

Jean: Yes, of course.

各位听众朋友，您现在收听的是澳洲广播电台为您制作的“旅游业英语”节目

第六课: 提供建议

**Lesson 6: Making Recommendations**

请仔细收听新的对话的生词与表达方式及中文翻译

琴: 请问您来点开胃菜吗?

Jean: Would you like any appetisers?

蒙纳: 不用了，谢谢。不过我要点一份清蒸蔬菜。

Mona: No, thank you. But we'd like a plate of steamed vegetables with our meal.

琴： 没问题。请问您是要用煮米饭来配这道菜，还是用椰浆米饭？

**Jean:** Fine. And would you like boiled or coconut rice with that?

蒙纳：煮米饭。

**Mona:** Boiled please.

杰克：请给我椰浆米饭。

**Jack:** I'll have coconut rice please.

琴： 好的。请问二位还点些什麼其它的吗？

**Jean:** Fine. Will there be anything else?

蒙纳：不用了，谢谢。

**Mona:** No thank you.

现在给您一个发音小提示。如果您对一个以 S 音结尾的单词的发音感到有些困难的话，您可以将这个音与下一个单词的第一个音连读。例如：thanks a lot. 请跟我说 lot，再跟我说 sa，现在我们把这两个音连在一起读，sa lot，sa lot，sa lot. 现在我们一起说整个的句子，thanks a lot. Thanks a lot. 也许你自己无法感觉到这种连读的差异，但是听的人是完全可以感受到的。你可以把自己的发音用录音机录下来，然后自己再反复地听，你一定会为自己可以如此清晰地发音感到惊奇的。接下来我们就一起来练习一下这一课中一些单词的连读方法。请注意听并跟着重复。

好的。

Yes, I will.

“Si”

“Si”

“Si” will”

“Si” will”

Yes I will.

Yes I will.

没有啤酒

There's no beer.

“Sno”

“Sno”

“Sno beer”

“Sno beer”

There's no beer.

There's no beer.

用红色标出的菜肴

the dishes in red.

“Zin”

“Zin”

“zin red”

“zin red”

the dishes in red.

the dishes in red.

也在附近

It's also nearby.

“Sorl”

“Sorl”

“Sorlso”

“Sorlso”

“Sorlso” nearby”

“Sorlso” nearby”

It's also nearby.

It's also nearby.

现在请收听并重复对话的最后一部分，在琴的讲话后面会有一段时间的间隔，供你重复琴所说的句子。

**Jean:** Would you like any appetisers?

**Mona:** No, thank you. But we'd like a plate of steamed vegetables with our meal.

**Jean:** Fine.

**Jean:** And would you like boiled or coconut rice with that?

**Mona:** Boiled please.

**Jack:** I'll have coconut rice please.

**Jean:** Fine. Will there be anything else?

**Mona:** No thank you.

现在请听我们在第五和第六讲中所学过的这段对话的全部内容。

**Leo:** Good evening, Ms White, Mr Webber.

**Jack:** Good evening, Leo.

**Mona:** We're going out for dinner now. Could you recommend a good restaurant? One that's nearby?

**Leo:** The Golden Lotus is very close. It's famous for its seafood. But, if you like to listen to music while you're eating, I recommend the Pearl Garden Cabaret. It's also within walking distance.

**Mona:** Oh no, we'd like a quiet restaurant.  
**Leo:** Then I suggest the Golden Lotus. It's just two doors down, on the left.  
**Mona:** Thank you.  
**Jack:** Maybe we could go to the cabaret tomorrow night.

**Mona:** Good evening. Do you speak English?  
**Jean:** Yes, I do. Do you have a reservation?  
**Mona:** No, we don't.  
**Jean:** This way please.

**Jean:** Would you like to see a menu?  
**Mona:** Yes, we would, thank you.  
**Jean:** Can I get you anything to drink while you decide?  
**Jack:** I'll have a light beer, thank you.  
**Jean:** Local or imported?  
**Jack:** Do you have Australian?  
**Jean:** Yes, we do.  
**Jack:** I'll have Australian thanks.  
**Mona:** Just a bottle of water for me, thank you.  
**Jean:** Certainly.

**Jean:** Your beer, sir.  
 And water for you, madam. Now, are you ready to order?  
**Jack:** It all sounds so good. What do you recommend?  
**Jean:** The Crispy Fish is very popular. It comes with a ginger sauce.  
**Jack:** I'll have Crispy Fish then.  
**Mona:** Is the Garlic Chicken very hot?  
**Jean:** Yes, it is. All the dishes in red are quite hot.  
**Mona:** Oh. Could I have the Garlic Chicken without the chillies?  
**Jean:** Yes of course. Would you like any appetisers?  
**Mona:** No, thank you. But we'd like a plate of steamed vegetables with our meal.  
**Jean:** Fine. And would you like boiled or coconut rice with that?  
**Mona:** Boiled please.  
**Jack:** I'll have coconut rice please.  
**Jean:** Fine. Will there be anything else?  
**Mona:** No thank you.

结束这一课的全部课程之前，请听一些短句子。希望它们有助于帮助你理解和记住我们在这一课中所学习的内容。

Is the fish?  
 Is the fish?  
 Is the fish very hot?

Yes, it is  
 Yes, it is

© 2005

<http://www.radioaustralia.net.au/>

.. <http://www.ames.net.au/>

Yes, it's very, very hot

Is the fish?

Is the fish?

Is the fish very hot?

Yes, it is

Yes, it is

Yes, it's very, very hot

“旅游业英语”是由澳大利亚规模最大的教授专业英语的多元文化成人教育中心编写。

各位听众朋友，“旅游业英语”第六讲到这里就全部结束了，我们在下一讲第七讲中还将继续学习在餐馆中会使用到的一些英语对话。



Radio Australia  
**AMES**